

Tai Po (South) Integrated Family Service Centre	南大埔綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Tai Po and North District	大埔及北區

Enquiries : 2657 8832	查詢電話 : 2657 8832
Fax : 2638 4223	傳真 : 2638 4223
Email : tpsifscenq@swd.gov.hk	電郵 : tpsifscenq@swd.gov.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

Eastern Boundary	東面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Tai Wo Estate - Along western side of Tai Wo Road moving east, then move along Tolo Highway - Ends at Pak Shek Kok and Sai Kung North 	<ul style="list-style-type: none"> - 由太和邨開始 - 沿太和路西面向東移再沿吐露港公路 - 至白石角及西貢北止

Southern Boundary	南面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Yuen Tun Ha, moving east - Ends at Pak Shek Kok 	<ul style="list-style-type: none"> - 由元墩下開始向東移 - 至白石角止

Western Boundary	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Tai Po Pumping Station - Along Lam Kam Road moving west - Ends at Kadoorie Farm and Botanic Garden 	<ul style="list-style-type: none"> - 由大埔抽水站開始 - 沿林錦公路向西移 - 至嘉道理農場止

Northern Boundary	北面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts at Nam Wah Po - Along western side of Tai Wo Road moving south - Ends at Tai Po Tau Shui Wai 	<ul style="list-style-type: none"> - 由南華莆開始 - 沿太和路西面向南移 - 至大埔頭水圍止

Details of Geographical Service Boundary		服務地域範圍詳情
---	--	-----------------

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
K	Kwong Fuk Estate	廣福邨
P	Po Heung Estate	寶鄉邨
T	Tai Wo Estate	太和邨
W	Wan Tau Tong Estate	運頭塘邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
E	Elegance Garden	富雅花園
K	King Nga Court	景雅苑
P	Po Nga Court	寶雅苑
T	Tak Nga Court	德雅苑
W	Wang Fuk Court	宏福苑
Y	Yat Nga Court	逸雅苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	主要私人屋苑／樓宇
B	Balmoral, The	承峰
C	Chateau Royale Classical Gardens Constellation Cove	雍怡雅苑 新峰花園 滌濤山
D	Daisyfield Deerhill Bay Dynasty View	峰林軒 鹿茵山莊 御峰苑
E	Emerald Palace	疊翠豪庭
G	Graces, The Grand Dynasty View Grand Palisades	海鑽 御峰豪園 大埔寶馬山
H	Hill Top Garden Hong Lok Villa Horizon, The	山頂花園 康樂花園 海日灣
J	Jade Garden JC Castle	翠河花園 龍成堡

K	Kingston Hills, The	皇御山
L	Lagoon Court L'utopie	麗湖閣 逍遙雋岸
M	Mayfair By the Sea Mangrove, The	逸瓏灣 紅林居
O	Ontolo	朗濤
P	Paragon, The Paramount, The Parc Versailles Providence Bay Providence Peak	悠然山莊 盈峰翠邸 帝欣苑 天賦海灣 溢玥 · 天賦海灣
R	Rainbow Height Redland Garden Regent, The Riverain Bayside	千霞別墅 松濤閣 天鑽 御弘居
S	Sai Sha Villa Savanna Garden Seaview Villas Silicon Hill Solaria Southview Villas St Martin Strafford House Sun Lai Garden Symphony Bay	西沙豪園 翡翠花園 海景山莊 矽谷山 嘉熙 南苑 雲滙 史提福樓 新麗花園 帝琴灣
T	Tai Hang Garden Tai Po Garden Tiffany Court Tolo Ridge	泰亨豪園 大埔花園 庭峰居 松苑
U	Uptown Plaza	新達廣場
V	Villa Castell Villa Concerto Villa Costa Villa Rhapsody Villa San De Oka	新翠山莊 凱弦居 蔚海山莊 凱琴居 怡翠山莊
Y	Yat Wing Garden	日榮花園

	<u>Transitional / Light Public Housing</u>	過渡性房屋／簡約公屋
T	Trackside Villas	策誠軒

	<u>Streets</u>	街道
C	Chung Shun Lane	忠信里
F	Fo Chun Road Fo Yin Road Fu Shin Street Fung Wan Road	科進路 科研路 富善街 豐運路
H	Hei Yuen Street Heung Sze Wui Square Heung Sze Wui Street Hiu Wan Road Hon Ka Road	戲院街 鄉事會坊 鄉事會街 曉運路 漢家路
K	Kwong Fuk Lane Kwong Fuk Road Kwong Fuk Square	廣福里 廣福道 廣福坊
L	Luk Heung Lane	陸鄉里
M	Ma Chung Road Ma Shing Path	馬聰路 馬成徑
N	Nam Shing Street Nam Wan Road Nga Wan Road	南盛街 南運路 雅運路
O	On Fu Road	安富道
P	Pak Shing Street Pan Chung Road Po Heung Lane Po Heung Square Po Heung Street Po Yick Lane Po Yick Street Pui Yin Lane	北盛街 泮涌路 寶鄉里 寶鄉坊 寶鄉街 普益里 普益街 培賢里

S	Sai Sha Road Shap Sze Heung Shan Tong Road Shan Yin Road Shek Lin Road Shung Tak Street Sui On Street	西沙路十四鄉 山塘路 山賢路 石蓮路 崇德街 瑞安街
T	Tai Kwong Lane Tai Ming Lane Tai Wing Lane Tat Wan Road Tsing Yuen Street Tung Cheong Street (South of Plover Cove Road) Tung Fat Square Tung Mau Square Tung Sau Square	大光里 大明里 大榮里 達運道 靖遠街 東昌街 (寶湖道以南) 同發坊 同茂坊 同秀坊
W	Wai Yan Street Wai Yi Street Wan Tau Kok Lane Wan Tau Square Wan Tau Street	懷仁街 懷義街 運頭角里 運頭坊 運頭街
Y	Yan Hing Street Yan Wo Lane Yat Nga Lane Yau King Lane Yung Yi Road	仁興街 人和里 逸雅里 優景里 雍宜路

	<u>Rural Areas / Villages</u>	郊區／鄉村
C	Care Village Chai Kek Che Ha Tsuen Che Tei Chek Chau Chek Keng Cheung Muk Tau	美援新村 寨廻 輦下村 輦地 赤洲 赤徑 樟木頭

	Cheung Shue Tan Cheung Uk Tei Chuen Pei Lung Chung Uk Tsuen	樟樹灘 張屋地 川背龍 鍾屋村
F	Flat Island Fong Ma Po Fui Sha Wai	銀洲 放馬莆 灰沙圍
H	Ha Tin Liu Ha Ha Wong Yi Au Ha Wun Yiu Hang Ha Po Hoi Ha	下田寮下 下黃宜坳 下碗窯 坑下莆 海下
K	Kai Kung Shan Kam Shan Kam Shek San Tsuen Kau Liu Ha Kei Ling Ha Lo Wai Kei Ling Ha San Wai Kwun Hang Ko Lau Wan Ko Tin Hom Ko Tong Village	雞公山 錦山 錦石新村 較寮下 企嶺下老圍 企嶺下新圍 官坑 高流灣 高田磡 高塘村
L	Lai Chi Chong Lai Chi Hang Lai Chi Shan Lam Tsuen Lead Mine Pass Lin Au Lo Lau Uk	荔枝莊 荔枝坑 荔枝山 林村 鉛礦坳 蓮澳 老劉屋
M	Ma Kwu Lam Ma Po Mei Ma Wo Mount Hallowes Mui Shue Hang	馬牯纏 麻布尾 馬窩 担柴山 梅樹坑
N	Nai Chung Nam Shan Tung	泥涌 南山洞

	Nam Wa Po Ng Tung Chai Nga Yiu Tau Village Ngai Kong Ngau Kwu Leng	南華莆 梧桐寨 瓦窯頭村 矮崗 牛牯嶺
P	Pai Mun Pak Kiu Tsai Pak Ngau Shek Pak Sha O Pak Sha O Ha Yeung Pak Tai To Yan Pak Tam Au Pak Tin Kong Pan Chung Pan Chung San Tsuen Ping Chau (Tung Ping Chau) Ping Long Po Min Port Island Pun Chun Yuen Pun Shan Chau	排門 白橋仔 白牛石 白沙澳 白沙澳下洋 北大刀嶼 北潭凹 白田崗 泮涌 泮涌新村 平洲(東平洲) 坪朗 坡面 赤洲 半春園 半山洲
S	Sai Keng Sai O Sam Po Shek Sam Pui Chau San Tong San Uk Ka San Uk Pai San Uk Tsai Sha Pa Sha Po Chai Sham Chung Shan Tong Shan Tong New Village She Shan Tsuen Shek Kwu Lung	西徑 西澳 三抱石 三杯酒 新塘 新屋家 新屋排 新屋仔 沙壩 沙埔仔 深涌 山塘 山塘新村 社山村 石古壘

	Shek Uk Shan Sheung Tin Liu Ha Sheung Wun Yiu Shui Wai Shui Wo	石屋山 上田寮下 上碗窩 水圍 水窩
T	Ta Tit Yan Tai Hang Tai Hang Tsz Tong Tsuen Tai Hang Chung Sum Wai Tai Mong Che Tai Om Shan Tai Po Kau Tai Po Mei Tai Tan Tai Tung Tsuen Tai Yeung Che Tan Ka Wan Tap Mun (Grass Island) To Kwa Peng To Yuen Tung Tong Min Tsuen Tong Sheung Tsuen Tseng Tau Tsung Tsai Yuen Tung Sam Kei	打鐵嶺 泰亨 泰亨祠堂村 泰亨中心圍 大芒輦 大菴山 大埔滘 大埔尾 大灘 大洞村 太陽輦 蛋家灣 塔門 土瓜坪 桃源洞 塘面村 塘上村 井頭 松仔園 東心淇
W	Wai Tau Wo Liu Wong Chuk Long Wong Chuk Yeung Wong Nai Fai Wong Yi Au Wu Chau	圍頭 禾寮 黃竹塱 黃竹洋 黃泥塊 黃宜坳 烏洲
Y	Yin Ngam Ying Tai Villa Yuen Tun Ha Yung Shue O	燕岩 映堤居 元墩下 榕樹澳

	<u>Others</u> <i>(e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)</i>	<u>其他</u> <i>(例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)</i>
L	Lam Tsuen River Side near Po Heung Bridge (Pavement in Sothern riverside of Lam Tsuen River and west of Po Heung Bridge (i.e. Facing Kwong Fuk Bridge), including the whole covered area underneath the Po Heung Bridge at that side.)	林村河畔近寶鄉橋 (林村河畔南岸寶鄉橋以西(即面向廣福橋的行人路段)，包括該路段的寶鄉橋橋底有蓋位置)
P	Po Heung Bridge	寶鄉橋
T	Tai Po Market	大埔墟
Y	Yuen Chau Tsai Park	元洲仔公園

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂